

ИНТЕРНАЦИОНАЛИЗМЫ В РУССКОЙ ЛЕКСИКЕ СФЕРЫ ИНФОРМАТИКИ

Науен Хоанг Хуеп

Белорусский государственный университет информатики и радиоэлектроники
г. Минск, Республика Беларусь

Петрова Н.Е. – к.филол.н., доцент

В статье рассматриваются интернационализмы в русской лексике сферы информатики. Проводится краткий анализ их роли в современном русском языке. Анализируются преимущества и недостатки использования таких слов.

Современная информационная эпоха не только изменяет наши представления о мире, но и оказывает значительное влияние на структуру и содержание русского языка. Одним из ярких проявлений этого влияния являются интернационализмы, термины и выражения, заимствованные из других языков, в частности, из английского, и внедрённые в русский язык. Остановимся подробнее на этом вопросе.

В первую очередь рассмотрим, что такое интернационализмы. По ним мы понимаем слова, которые возникли первоначально в одном языке, а затем из него были заимствованы в большинство других языков мира для обозначения этого понятия [1]. Они играют важную роль в обогащении лексикона и культурного обмена между различными языками и культурами. Интернационализмы могут быть терминами из различных сфер деятельности, таких как техника, наука, искусство, культура, медицина и т.д.

Важная роль заимствований в терминосистемах связана с тем, что с развитием науки в современных условиях развиваются и укрепляются международные контакты представителей разных специальностей, которые, в свою очередь, способствуют дальнейшему прогрессу соответствующих отраслей знаний. Это приводит к широкому использованию подобных слов в разных языках, к распространению интернационализмов в современных терминологиях [2].

Остановимся на использовании в русском языке некоторых интернационализмов сферы информатики подробнее. Некоторые слова проникают в русский язык в исходной форме (например, *компьютер*, *интернет*), в то время как другие подвергаются адаптации, включая изменение формы и семантики (например, *софт*, производное от англ. *software*).

Мы считаем, что интернационализмы в сфере информатики оказывают существенное влияние на русский язык в целом. Такие слова обогащают лексический запас и способствуют формированию нового в русском языке. В то же время некоторые исследователи считают, что интернационализмы несут угрозу для русской культурной идентичности.

По нашему мнению, интернационализмы позитивно влияют на развитие русского языка. Приведём ещё некоторые примеры использования интернационализмов в русской лексике сферы информатики: *программирование* (*programming*), слово используется для обозначения процесса создания компьютерных программ и приложений; *алгоритм* (*algorithm*), термин означает последовательность инструкций, используемых для решения определенной задачи в рамках компьютерных наук; *браузер* (*browser*), обозначает программное обеспечение, предназначенное для просмотра веб-страниц в интернете; *вирус* (*virus*), слово используется для обозначения вредоносного программного обеспечения, которое может негативно влиять на работу компьютера или сети; *сервер* (*server*), обозначает компьютер или программное обеспечение, предоставляющее определённые услуги другим компьютерам в сети.

Приведённые выше примеры интернационализмов в русской лексике сферы относятся к сфере информатики и являются лишь малой частью таких слов, которые активно используются в современном обществе. Однако стоит отметить, что использование интернационализмов может вызывать определенные негативные влияния на язык, например, связанные с самобытностью языка и сохранением языковой чистоты. Мы считаем, что интернационализмы – положительное явление, они развивают язык, но не стоит злоупотреблять ими, поскольку они не должны быть угрозой для национального языка, который должен сохранить свою уникальность. Поэтому важно находить баланс между использованием интернационализмов и сохранением отличительных черт и особенностей каждого языка.

Таким образом, интернационализмы в русской лексике сферы информатики представляют собой важный аспект языковой динамики в условиях современного информационного общества. Их изучение позволяет лучше понять процессы заимствования и адаптации терминологии, а также их влияние на развитие русского языка и культуры в целом.

Список использованных источников:

1. Интернационализм [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [https://ru.wikipedia.org/wiki/Интернационализм_\(лексика\)](https://ru.wikipedia.org/wiki/Интернационализм_(лексика)). – Дата доступа: 15.03.2024.

2. Заимствования и интернационализмы в терминологии вычислительной техники [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/zaimstvovaniya-i-internatsionalizmy-v-terminologii-vychislitelnoy-tehniki/viewer>. – Дата доступа: 15.03.2024.